

???????, ? ?????? ??? «????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????» ??????????????
 ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??? ??????????????
 ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ????
 ?????? ??? ?????? ? ???? ?????????????? ??? ?????????.

????, ?? ????????????? ?????????? ?? ?? ???? ????????????? ????? ????? ???? ????????????? ?????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????? ??????????????, ???
????????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ? ?????????? ????
??? ?????????????? ?????? ???? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ??? ??? ???? ????
????????? ??????. ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????
«?????» ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???? ? ??????????
??? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ?? ????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??????????.

(??. ???????? 26-27, 31-32, 36, 38, 42, 45)

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????)
??? 15?? ???????? 2004(1)

????????? ?????????? ?????? – ?????? 77/388/??? – ??? – ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ??????????
?? – ???? ?????????? ??? ?????? – ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ???? – ?????????????
(??) 603/95 – ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????

????? ???????? C-144/02,
????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ???? E. Traversa ??? K.
Gross, ?? ???? ?????????????? ??? ?????????????????, ?????????????????,

?????

????????????????? ?????????????? ??? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Lumma,
??????,

????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? T. Pynnä
??? E. Bygglin, ?? ???? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?? ?????????? ??? ??????????,
????????????????? ??? ??? A. Kruse ??? ??? A. Falk, ?? ???? ?????????????? ??? ?????????????????,
?????????????????,

??? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?
????????????????? ?????????????? ??? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ????
????????????????? ?????? ??? ??? ???? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???' ??????????
??? ?????????????? (??) 603/95 ??? ?????????????, ??? 21?? ?????????????? 1995, ?????????? ?? ???
????? ?????????? ?????? ??? ???? ??? ?????????????????? ?????????? (?? L 63, ? 1), ?????? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ?? ???? 11 ??? ???? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????,
??? 17?? ???? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ??????????
?? ???? ?????? ?????? ????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????
????????????? ???? (?? ????. ????. 09/001, ? 49),

?? ?????????????? (????????? ??????),,,

?????????? ??? ??? C. W. A. Timmermans, ??????? ?????????, C. Gulmann (?????????), J.-P. Puissechet, J. N. Cunha Rodrigues ??? N. Colneric, ?????????, ????????? ??????????????: L. A. Geelhoed
?????????????: L. Hewlett, ?????? ??????????? ?????????????, ????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? 16?? ??????????? 2003, ????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ????? E. Traversa, K. Gross, I. Koskinen ??? K. Simonsson, ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? M. Lumma, ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? T. Pynnä ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? A. Kruse, ????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 27?? ??????????? 2003,

????????? ??? ??????????

????????

1 ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 17 ?????????? 2002, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????????, ?????? ??? ??????? 226 ??, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ???????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (?? ?????: ??) ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???' ?????????????? ??? ?????????????? (??) 603/95 ??? ??????????????, ??? 21?? ?????????????????? 1995, ?????????? ?? ??? ?????? ??????????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? (?? L 63, ? 1), ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 11 ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????: ?????? ?????????).

?? ?????????? ??????????

? ??????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???

2 ????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? ??? «?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????».

3 ?? ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????:

«????? ??????????? ??? ?????? ??????:

?)??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ????????????? [...] ??????????? ??????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????????? ??? ?????????????? [??????] ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????».

? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???

????????????????? ??????????????

4 ?? ?????? 3 ??? ?????????????? 603/95 ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??????????

????????????? ?? 68,83 ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????

????????????? ??? ?? 38,64 ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????.

5 ?? ?????? 4, ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? (??)1347/95 ??? ??????????????, ???

9?? ?????????? 1995 (?? L 131, ? 1), ??????????????, ??? ?????? ?????????? ??????????, ???

????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????

?????????????. ??????????, ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????».

«???,???? ?? ???????? ???? ???????? ????????, ? ???????? ?????????????
 ?????????, ??? ?? ?????? ???????? ????????? [...] ?????????? ?? ??????
 ?????????? ????????? ?? ? ??????????? ?? ?????? 4 [...], ? ????????? ?? ?????? ??
 ??????????? ???? ?? ?? ???? ???????, ??????????????? ?? ??????????:
 –??? ?? ?????? 5 % ?????? ?? ?, ? ????????? ??????????, ?? ?? ? ???? ???? , ???
 ??????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????,
 –????? ?? 5 %, ????????????????????? ????????????????? ?????????, ?? ?????? ???
 ?? ????? ? ????????? ??????????? ?? ??, ????????????????? ???? 5 % prorata ??
 ?????????.

**7 ?? ????? 6, ?????????? 2, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???????????? ???
 ??? ???????????? ??? ?? ??????????????? ?????????? ?????? ???????????????? ???
 ?????????????? ?????????????????,**

«? ????????? ??? ?????????? ??? ?????? 3 ??????????, ?????? ?????????? ???
 ?????????????? ??????, ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????
 ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ????
 ?????????????? ??????:
 ?) ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? 11 ??? 14 %
 ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
 ??????????.

–15 %, ??? ?? ????????? ???? ????????????? ???? ????? 1, ????????? ?? ??? ????????? ??, ????????? ??????????,
–45 %, ??? ?? ????????? ???? ????????????? ???? ????? 1, ????????? ??, ????? ?????????????·
?)?? ????????????????? ????????????? ??????? ?? ????? ????????????? ???????, ????????????? ????
????????????????,

«? ???????? ??? ?????????? ??? ????? 3 ?????????? ??? ???? ?????????????
 ????????????? [...] ?? ??????:
 [...]

-???????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ????? ????????????? ???
 ?????????? ????,
 -???????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?? ????? ????? ?????????? ?, ????
 ?????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????,

«?????? ?? ?????????? ??? ???????????? ??? ????? 9 ?????????? ??, ????? ????????????,
 ????? ??????????? ?????????? «?????» ??? ?? ???????????? ??? ?????????? ???
 ???????????????? ??? ????? ??????????????, ?? ?? ??? ???? ?????????? ??????????????
 ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???
 ???????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??? ??????????????
 ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
 ?????? 3, ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
 ?????????? ??? ?????????????»,»

19 ???? ?? ????? 11, ?, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ?????????, ?? ??????????????
 ????????? ?????? ?? ????????????? ????? ????????? ?? ?? ???? ???? ????????????? ????
 ????????????????? ???? ????????? ???? ????????????? 603/95.

20 ? ????????? ?????????? ???, ????? ?? ?????? 9 ??? ????????????? 603/95, «[?] ?????????
??? ????????????? ??? ?????? 3 ????????????? ?????? ????? ????????????????? ??????????????
[...]. ?? ????????????????? ?????? ?????? ????? ?? ????????????? ????? ????????????????? ????? ??
???????? ????????? ??? ?????, ??? ? ????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????
????????????????, ??? ?????? 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????
«????????????? ??? ????????????? ?? ?????? ? ????????????????? ? ? ?????????? ??? ?????????????». ?
????????????? 603/95 ??? ????????????????? ??????? ?????????????, ????? ?? ??????? ??????? ???
?????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ????????????????? ?????????????.

21 ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???
????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ??????????????, ?????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ??????????????????
(????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ??????? ??????????????) ??? ??? ???
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ??????? (????? ??????????????
?????????????, ?? ??????????????????). ?????????????? ???, ?????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? «??????», ? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? 11,
???????????????? 2, ??? ?????????????? 603/95, ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????.

22 ???????, ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ???????
????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????
?????????????, ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????, ????????? ?
????????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????

23 ? ?????????? ?????????????? ???, ??????????????????????, ??? ?????? 11, ?, ?????????????? 1,
????????????? ??, ??? ??????? ??????????, ??? ??????? ??? «????????????????? ??? ??????????????
[??????] ?? ??? ?????», ? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???
?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ??? ??????????. ??
????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????, ? ?????? ?????? ???????????????,
?? ??? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????????
????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????: ? ?????????? ??????????????????
??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????.

24 ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ??
«????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????» ?????? ??? ??????? ??? ??????? 11, ?,
???????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??????:
–?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????

–?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ??????

25 ?????????????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????????,
??? ?? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ??? ??????????????????

26 ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????, ?????? ?????????????????? ???
?????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????, ??
?????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????
??? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ???, ?????, ??
????????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
?????????? ??? ??????

27 ?????????? ?? ?? ?????????????? ???, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ??????????????
????????????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????

28 ??? ?? ?????????????? ?????? ???????, ? ?????????????? ?????????? ???' ?????? ?? ??????????????????
????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????????? ???????????. ?????? ?????? ??????????????

???? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????? ?????? ?
??? ?????? ??????????? ??, ?????????, ?????????? ????? ????. ????????????? ?
????????????, ?????????????, ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
???? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ????
(????????? ??? 22?? ??????????? 2001, C-184/00, Office des produits wallons, ??????? 2001,
?. I-9115, ??????? 12 ??? 13).

29 ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ? ?? ??????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????
?????????, ?????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??????
? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??? ??????? ? ?????
????????????? ??? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????. ??????? ??????? ?? ??????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ? ?????? ??????????????
????????????? ??? ?????????, ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ??? ? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
??? ?????????? ??? ?????????????? (????????????????????? ?????????? Office des produits wallons,
?????? 14).

30 ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????? ???????, ?????????????????, ?? ???????
?? ??????????????????????. ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??????? ? ???
????????????????? ??????????????. ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????? ??? ??????????
?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????, ? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ???'
????????? (????????????????????? ?????????? Office des produits wallons, ?????? 17).

31 ??????, ? ?????????? «????????????????? ??? ?????????????? [?????] ?? ??? ?????», ??? ???
????????? ??? ??????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????,
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?
?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ? ??????? ?????????????? ??? ?? ???????
????????????????? ??? ??????? ?????? ??????? ??? ??????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????
(????????????????????? ?????????? Office des produits wallons, ?????? 18).

32 ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ??????? ???
??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ? ??????????, ???????, ???????,
??? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ??????????????????, ???
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???, ??????????, ??
????????? ?????????? «?????» ??? ??????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????
?????? ?????????????.

?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
33 ???? ?????????????????? ? ??????????, ? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????
????????????????????? ??????????????????, ?????????? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????????
?????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????.

34 ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ? ?????? ??????? ?? ??
????????????.

35 ??????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???????
????? ??? ??????? ??? ??????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

36 ?????????, ??? ?????????????????? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????????.

37 ???? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????
????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????. ?????????? ??????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ???????, ? ?????????????????? ??? ??????????????
?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???????
??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????, ???,
?????????, ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????. ???????, ? ??????????

???????????? ????? ??? ????????????? 603/95 ????????????? ??? «??? ?? ??????????? ?
?????????? ????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ??? ???
?? ????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????? ??????????????» ??? ? ??????? ?????????????? ?????? ??????????????? ??? ??????
?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ???????????????
????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ???
?????? 8 ??? ?????????????? ??????.

38 ??? ???? ??????????? ????, ??? ??????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????
?????????? ?????????????? ??? ??????????????????. ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ???????, ????
????? ??????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???????, ???????????
????? ?????? ? ?????? ??????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ???
?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ???????. ??????????? ??? ??
????????????? ?? ?????????????? ?' ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ???????, ??? ????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??,
????????? ??? ??????? ? ??????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ?
?? ?????? ??????????????. ? ??? ??? ?????????????????? ?' ?????? ??? ?????? ??????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??????.

39 ??' ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
??? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????.

????????? ?????????? «?????»
40 ??? ???? ??????????? ? ??????????, ? ?????????? ?????????? «?????» ????? ?? ?????? ???
????????? ?????????????? ??????????????????, ??????? ??? ??????? ??????????????, ???
????????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????
?????????????.

41 ??????, ?? ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????
????????????????? ??? ? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????????????, ??????? ?? ??????????????????
????? ?????????????? ??? ??????? ? ??? ?????????????? ??? ??????????, ?????? ?????? ??????? ??
?? ???????????.

42 ????, ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? «?????», ? ?????????? ??? ??????????
? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????.

43 ???????, ?? ?????? 9 ??? ?????????????? 603/95 ?????????????? ??? «[?] ?????????? [...]»
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? [...].

44 ??????, ? ??????? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? 603/95 ??????????????,
????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? «?????», ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????
??? ?????????????? ??? ?? ?????? 11, ?????????????? 2, ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????
??? ??????????????, ??? ??? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????.

45 ???, ? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????????. ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????. ???????, ??? ??????? ?? ??????
?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??????????, ?? ?????? ??????? ??? ??? ??????? ???
«????? ??? ???? ??????????» ??? ?????????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ???
????????????????? ??????.

46 ??? ??? ?????????????????????? ??????, ? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????,
??? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???
??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

47 ? ????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??????????????, ?????? ? ??? ??? ?????????????? ????? ????? ?????
????????? ?? ?????????? ????? ??? ?????????.

48 ? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??? ???
?????????, ??? ?????????????? ??????????. ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????. ?????????? ?? ??? ?????????, ?????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ????? ??? ?????????.

49 ? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??????
????????????????? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ???' ?????????? ????? ??? ?????? ???
???????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

50 ??' ??????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
??? ??????????????, ??????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? «??????» ??? ?????? ?????????.

51 ???????, ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?
????????????? ??? ?????? ???????, ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

??? ??? ?????????????? ???????

52 ???? ?? ?????? 69, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ??????????????, ? ??????????
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ?????????? ???????.
???????? ? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ????????? ?? ??
????????? ??????? ??? ??????

53 ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????, ??? ??????????????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????, ?? ??????? ?? ?????? ?????,
????????? ?? ?? ?????? 69, ?????????????? 4, ??? ?????????????? ??????????????
??? ?????? ????????? ???????,

?? ?????????????? (????????? ??????)

?????????????:

1)????????????? ??? ??????????

2)????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????

3)? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ??????
?????

Timmermans

Gulmann

Puissochet

Cunha Rodrigues

Colneric

????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? 15 ????????? 2004.
? ??????????????

? ?????????? ??? ?????????? ??????????

R. Grass

C. W. A. Timmermans

1 – ?????? ??????????????: ? ???????????.